Language Translation Lab

STAT 5350

Joel Hoversten

For this lab we were tasked to translate a description of an art piece from the CU Art Museum into a foreign language of our choice. Before coming to CU Boulder I was Portuguese minor, so I chose to translate my chosen description into Portuguese. The Art Museum was a very cool experience, I had previously participated in a team builder there last year with my office. It was very interesting to see some of the updated art pieces. A Picture of my chosen piece is below followed by the description in English.

A pink and blue artwork on a white wall

AI-generated content may be incorrect.A white paper with black text on it

AI-generated content may be incorrect.

*Elspeth Schulze*

*Born 1985, Grando Coteau, Louisiana, currently resides in Tulsa, Oklahoma LA Meander*

*2024*

*Birch plywood, vinyl paint, ceramic*

*Courtesy of the artist*

*My practice pairs digital fabrication with traditional methods of making, harnessing the precision of computer-aided design and the nuance of the human hand. When I entered the MFA program at CU, I had only recently discovered digital fabrication. Jeanne Quinn deepened my knowledge of this technique, helping me see new avenues for making.*

*For this piece, I cut layers of plywood using a CNC- milling machine. In the resulting panel, I inlaid blue ceramic shapes cut from commercial tile. My work and this piece are influenced by weekly drawing exercises with Scott Chamberlin and critical conversations with Kim Dickey about ornament. My practice echoes the care and guidance these dedicated artists and educators gave me during my time at CU.*

I first decided to use a google translator python library called deep\_translator. I started here because I wanted to translate it from a txt.file. I used a website called “Image to Text Converter” which gave me the description in a txt.file. The deep\_translator tool was very easy to use. All of the code can be found on my GitHub which is listed in the References at the end. The deep\_translator allowed me to translate my text file and write it into a separate text file. The result is as follows:

*Elspeth Schulze*

*Nascido em 1985, Grando Coteau, Louisiana, atualmente reside em Tulsa, Oklahoma la Meander*

*2024*

*Madeira compensada de bétula, tinta de vinil, cerâmica*

*Cortesia do artista*

*Minha prática combina a fabricação digital com métodos tradicionais de fabricação, aproveitando a precisão do design auxiliado por computador e a nuance da mão humana. Quando entrei no programa de MFA na CU, só recentemente descobri a fabricação digital. Jeanne Quinn aprofundou meu conhecimento dessa técnica, ajudando -me a ver novos caminhos para fazer.*

*Para esta peça, cortei camadas de madeira compensada usando uma máquina de moagem CNC. No painel resultante, as formas cerâmicas azuis incrustadas cortadas de ladrilhos comerciais. Meu trabalho e esta peça são influenciados por exercícios semanais de desenho com Scott Chamberlin e conversas críticas com Kim Dickey sobre o ornamento. Minha prática ecoa os cuidados e orientações que esses artistas e educadores dedicados me deram durante meu tempo na CU.*

I wanted to be able to compare this result with other translation techniques so I also decided to run the description through ChatGPT and Google Translate to see the differences.

**ChatGPT Result:**

***Elspeth Schulze*** *Nascida em 1985, Grando Coteau, Louisiana, atualmente reside em Tulsa, Oklahoma*

***LA Meander*** *2024  
Compensado de bétula, tinta vinílica, cerâmica  
Cortesia da artista*

*Minha prática combina a fabricação digital com métodos tradicionais de criação, aproveitando a precisão do design assistido por computador e a sutileza da mão humana. Quando ingressei no programa de MFA na CU, eu havia descoberto a fabricação digital apenas recentemente. Jeanne Quinn aprofundou meu conhecimento nessa técnica, ajudando-me a enxergar novos caminhos para criar.*

*Para esta peça, cortei camadas de compensado usando uma máquina de fresagem CNC. No painel resultante, incrustei formas de cerâmica azul cortadas de azulejos comerciais. Meu trabalho e esta peça são influenciados pelos exercícios semanais de desenho com Scott Chamberlin e pelas conversas críticas com Kim Dickey sobre ornamento. Minha prática ecoa o cuidado e a orientação que esses dedicados artistas e educadores me deram durante meu tempo na CU.*

**Google Translate Result:**

Elspeth Schulze

Nascida em 1985, Grando Coteau, Louisiana, atualmente reside em Tulsa, Oklahoma LA Meander

2024

Compensado de bétula, tinta vinílica, cerâmica

Cortesia da artista

Minha prática combina fabricação digital com métodos tradicionais de fabricação, aproveitando a precisão do design auxiliado por computador e as nuances da mão humana. Quando ingressei no programa de Mestrado em Belas Artes da CU, eu havia descoberto a fabricação digital recentemente. Jeanne Quinn aprofundou meu conhecimento dessa técnica, ajudando-me a enxergar novos caminhos para a criação.

Para esta peça, cortei camadas de compensado usando uma fresadora CNC. No painel resultante, incrustei formas de cerâmica azul cortadas de azulejos comerciais. Meu trabalho e esta peça são influenciados por exercícios semanais de desenho com Scott Chamberlin e conversas críticas com Kim Dickey sobre ornamentos. Minha prática ecoa o cuidado e a orientação que esses artistas e educadores dedicados me deram durante meu tempo na CU.

As you can see there were a handful of small difference in the translations. ChatGPT did a great job of bolding the key parts and maintaining the spacing and structure of the original description. Google translate gave the simplest version of all the translations. The deep\_translator tool is good because it takes the txt.file directly and can also output specified file types. I would be excited to give all three translations to a native speaker from both Brazil and Portugal to see which they prefer.

**References**

Image to txt:

<https://www.imagetotext.info>

Deep Translator Reference:

<https://pypi.org/project/deep-translator>

ChatGPT:

<https://chatgpt.com/>

GitHub:

<https://github.com/Joelhov3540/STAT_5350>